



Canadian Motor Vehicle Arbitration Plan

ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਮੋਟਰ ਵਹੀਕਲ ਆਰਬਿਟਰੇਸ਼ਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ (CAMVAP) ਕੀ ਹੈ?

CAMVAP ਇੱਕ ਅਜਿਹਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਹੈ ਜੋ ਖਪਤਕਾਰਾਂ ਅਤੇ ਗੱਡੀ ਦੇ ਨਿਰਮਾਤਾਵਾਂ ਵਿਚਕਾਰ ਵਿਵਾਦਾਂ ਨੂੰ ਬੰਧਨਕਾਰੀ ਵਿਚੋਲਗਿਰੀ ਰਾਹੀਂ ਹੱਲ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਬਣਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਕਿਸੇ ਗੱਡੀ ਦੀ ਅਸੈਂਬਲੀ ਵਿੱਚ ਕਥਿਤ ਨੁਕਸਾਂ ਬਾਬਤ ਵਿਵਾਦ ਜਾਂ ਨਵੀਂ ਗੱਡੀ ਦੀ ਵਰੰਟੀ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਨਾ CAMVAP ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਤਹਿਤ ਵਿਚੋਲਗਿਰੀ ਵਾਸਤੇ ਯੋਗ ਹਨ।



CAMVAP ਖਪਤਕਾਰ ਕੋਲੋਂ ਬਿਨਾਂ ਕੋਈ ਖਰਚਾ ਲੈਣ ਦੇ ਉਪਲਬਧ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚਲੇ ਸਾਰੇ ਸੂਬਿਆਂ ਅਤੇ ਖਿੱਤਿਆਂ ਵਿੱਚ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।

CAMVAP ਵਿਵਾਦਾਂ ਦਾ ਨਿਪਟਾਰਾ ਕਰਨ ਦਾ ਇੱਕ ਅਸਰਦਾਰ ਤਰੀਕਾ ਹੈ। ਹਰੇਕ ਵਿਵਾਦ ਵਾਸਤੇ ਇੱਕ ਸੁਤੰਤਰ ਅਤੇ ਨਿਰਪੱਖ ਵਿਚੋਲਾ ਨਿਯਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਅਜਿਹਾ ਫੈਸਲਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਗੱਡੀ ਦੇ ਮਾਲਕ ਅਤੇ ਗੱਡੀ ਦੇ ਨਿਰਮਾਤਾ ਦੋਨਾਂ ਵਾਸਤੇ ਵਾਜਬ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਆਮ ਪੁੱਛੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨ

ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਮੋਟਰ ਵਹੀਕਲ ਆਰਬਿਟਰੇਸ਼ਨ ਪਲਾਨ ਬਾਰੇ ਵਧੀਕ ਸਵਾਲਾਂ ਦਾ ਜਵਾਬ 1-800-207-0685 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰਕੇ ਜਾਂ ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ www.camvap.ca 'ਤੇ ਦੇਖਕੇ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

CAMVAP ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੌਣ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ?

CAMVAP ਨਵੀਆਂ ਅਤੇ ਵਰਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਗੱਡੀਆਂ ਦੇ ਮਾਲਕਾਂ ਅਤੇ ਪੱਟੇਦਾਰਾਂ ਵਾਸਤੇ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਦੀ ਮਲਕੀਅਤ ਵਾਲੀਆਂ ਗੱਡੀਆਂ ਯੋਗ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ ਜੇਕਰ ਉਹ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੀਆਂ ਯੋਗਤਾ ਦੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ।

CAMVAP ਕਿਵੇਂ ਕੰਮ ਕਰਦੀ ਹੈ ?

ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਫੈਸਲੇ ਵਾਸਤੇ ਆਪਣੇ ਝਗੜੇ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਸਾਲਸ ਕੋਲ ਸਪੁਰਦ ਕਰਨ ਲਈ ਸਹਿਮਤ ਹੁੰਦੇ ਹੋ। ਸਾਲਸ ਇੱਕ ਸੁਣਵਾਈ ਕਰੇਗਾ ਜਿੱਥੇ ਉਹ ਵਿਵਾਦ ਦੇ ਤੁਹਾਡੇ ਪੱਖ ਅਤੇ ਨਿਰਮਾਤਾ ਦੇ ਪੱਖ ਦੋਨਾਂ ਨੂੰ ਸੁਣਨਗੇ। ਤੁਹਾਡੇ ਅਤੇ ਨਿਰਮਾਤਾ ਦੋਨਾਂ ਵੱਲੋਂ ਹੀ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਸਾਰੇ ਸਬੂਤਾਂ 'ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕਰਨ ਦੇ ਬਾਅਦ, ਸਾਲਸ ਇੱਕ ਅਜਿਹਾ ਫੈਸਲਾ ਕਰੇਗਾ ਜੋ ਅੰਤਿਮ ਅਤੇ ਮੰਨਣਯੋਗ ਹੋਵੇਗਾ।

ਕੁਝ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿੱਚ, ਉਪਭੋਗਤਾ ਅਤੇ ਨਿਰਮਾਤਾ ਵਿਚੋਲਗਿਰੀ 'ਤੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਵਿਵਾਦ ਦਾ ਨਿਪਟਾਰਾ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ।

CAMVAP ਮੇਰੇ ਵਾਸਤੇ ਕੀ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ?

CAMVAP ਸਾਲਸ ਨਿਰਮਾਤਾ ਨੂੰ ਇਹ ਕਰਨ ਦਾ ਆਦੇਸ਼ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ:

1. ਨਿਰਮਾਤਾ ਦੇ ਖਰਚੇ 'ਤੇ ਆਪਣੀ ਗੱਡੀ ਦੇ ਨਾਲ ਸਮੱਸਿਆ ਦੀ ਮੁਰੰਮਤ ਕਰਨਾ,
2. ਆਪਣੀ ਗੱਡੀ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਖਰੀਦੇ,
3. ਉਹਨਾਂ ਮੁਰੰਮਤਾਂ ਵਾਸਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਭੁਗਤਾਨ-ਵਾਪਸੀ ਕਰਨੀ ਜਿੰਨ੍ਹਾਂ ਵਾਸਤੇ ਤੁਸੀਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰ ਚੁੱਕੇ ਹੋ,
4. ਜੇਬ-ਵਿੱਚੋਂ-ਨਿਕਲਣ ਵਾਲੇ ਖਰਚਿਆਂ ਵਾਸਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਭੁਗਤਾਨ-ਵਾਪਸੀ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਵਿਚੋਲਾ ਇਹ ਫੈਸਲਾ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਵਿਵਾਦ ਵਾਸਤੇ ਨਿਰਮਾਤਾ ਜਿੰਮੇਵਾਰ ਨਹੀਂ ਹੈ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਅੱਗੇ ਲਿਆਂਦਾ ਹੈ।

ਕੀ ਮੈਨੂੰ ਕਿਸੇ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ?

CAMVAP ਫਾਰਮ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਅਤੇ ਫਰੈਂਚ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਫਰੈਂਚ ਵਿੱਚ ਸੇਵਾ ਨੂੰ ਤਰਜੀਹ ਦਿੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਨੂੰ ਨਿਪਟਾਉਣ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਾਡੇ ਕਵੀਬੈੱਕ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਕ ਕੋਲ ਤਬਦੀਲ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਜਾਂ ਫਰੈਂਚ ਨਹੀਂ ਬੋਲਦੇ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲੋੜ ਪਵੇਗੀ ਇੱਕ ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ ਅਤੇ CAMVAP ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਨਾਲ ਮਿਲਕੇ ਕੰਮ ਕਰਕੇ ਖੁਸ਼ ਹੋਣਗੇ ਤਾਂ ਜੋ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਇਆ ਜਾ ਸਕੇ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਕਰ ਸਕੋ।

1- 800- 207-0685

www.camvap.ca



Canadian Motor Vehicle Arbitration Plan

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੀ ਗੱਡੀ CAMVAP ਵਾਸਤੇ ਯੋਗ ਹੋ? • ਇੱਕ ਤੁਰੰਤ ਜਾਂਚ

1. ਕੀ ਤੁਹਾਡੀ ਗੱਡੀ ਦੀ ਅਸੈਂਬਲੀ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਨੁਕਸ ਦੇ ਦੋਸ਼ਾਂ ਬਾਬਤ ਜਾਂ ਨਿਰਮਾਤਾ ਵੱਲੋਂ ਨਵੀਂ ਗੱਡੀ ਦੀ ਵਰੰਟੀ ਦਾ ਸੰਚਾਲਨ ਕਰਨ ਦੇ ਤਰੀਕੇ ਬਾਬਤ ਨਿਰਮਾਤਾ ਨਾਲ ਤੁਹਾਡਾ ਵਿਵਾਦ ਹੈ?
2. ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਵਸਨੀਕ ਹੋ ਅਤੇ ਕੀ ਤੁਹਾਡੀ ਗੱਡੀ ਨੂੰ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿੱਚ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਨਿਰਮਾਤਾ ਵੱਲੋਂ ਅਖਤਿਆਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਡੀਲਰ ਕੋਲੋਂ ਖਰੀਦਿਆ ਗਿਆ ਸੀ?
3. ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਵਾਹਨ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਮੁੱਖ ਤੌਰ 'ਤੇ ਨਿੱਜੀ ਜਾਂ ਪਰਿਵਾਰਕ ਵਰਤੋਂ ਲਈ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ? (ਕਾਰੋਬਾਰੀ ਵਰਤੋਂ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਾਸਤੇ ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ ਦੇਖੋ)
4. ਕੀ ਤੁਹਾਡੀ ਗੱਡੀ ਵਰਤਮਾਨ ਜਾਂ ਚਾਰ ਪਿਛਲੇ ਮਾਡਲ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਹੈ?
5. ਕੀ ਤੁਹਾਡੀ ਗੱਡੀ ਨੇ 160,000 ਕਿਲੋਮੀਟਰਾਂ ਤੋਂ ਘੱਟ ਯਾਤਰਾ ਕੀਤੀ ਹੈ?
6. ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਨਿਰਮਾਤਾ ਦੇ ਵਿਵਾਦ ਦੇ ਨਿਪਟਾਰੇ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕੀਤੀ ਹੈ (ਆਪਣੇ ਮਾਲਕ ਦੇ ਹੱਥ-ਪੁਸਤਿਕਾ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰੋ)?
7. ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਸਮੱਸਿਆ ਨੂੰ ਹੱਲ ਕਰਨ ਲਈ ਹਰੇਕ ਡੀਲਰ ਅਤੇ ਨਿਰਮਾਤਾ ਨੂੰ ਵਾਜਬ ਸਮਾਂ ਅਤੇ ਮੌਕਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ?

CAMVAP ਤੇਜ਼, ਮੁਫਤ, ਦੇਸਤਾਨਾ, ਮੁਫਤ, ਅੰਤਿਮ ਹੈ... ਕੀ ਮੈਂ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹਾਂ?

ਇੱਕ ਖਪਤਕਾਰ ਵਜੋਂ, ਚੋਣ ਤੁਹਾਡੀ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਅਦਾਲਤਾਂ ਕੋਲ ਕੋਈ ਦਾਅਵਾ ਦਾਇਰ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਫਿਰ ਤੁਸੀਂ CAMVAP ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਪਰ ਤੁਸੀਂ ਦੋਨੋਂ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ।

ਸੁਣਵਾਈ ਕਿੱਥੇ ਹੋਵੇਗੀ?

ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਕੇਸ ਕਿਸੇ ਸੁਣਵਾਈ ਵੱਲ ਵਧਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਸਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰੇਲੂ ਭਾਈਚਾਰੇ ਵਿੱਚ ਜਾਂ ਇਸਦੇ ਨੇੜੇ ਰੱਖਿਆ ਜਾਵੇਗਾ।

ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ?

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਉੱਪਰ ਦਿੱਤੇ ਸਾਰੇ ਸਵਾਲਾਂ ਦਾ ਜਵਾਬ ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਤਾਂ ਸੰਭਵ ਤੌਰ 'ਤੇ ਤੁਸੀਂ CAMVAP ਵਾਸਤੇ ਯੋਗ ਹੋ। ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਾਸਤੇ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਡੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੇ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਕਾਂ ਨਾਲ 1-800-207-0685 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਜਾਂ ਫਿਰ www.camvap.ca 'ਤੇ ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ ਦੇਖੋ।

ਭਾਗ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਨਿਰਮਾਤਾ

ਫੋਰਡ ਮੋਟਰ ਕੰਪਨੀ ਆਫ ਕੈਨੇਡਾ, ਲਿਮਟਿਡ	1-800-565-3673
ਜਨਰਲ ਮੋਟਰਜ਼ ਆਫ ਕੈਨੇਡਾ ਕੰਪਨੀ	1-800-263-3777 (ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ) 1-800-263-7854 (ਫਰੈਂਚ) 1-800-263-3830 (TTY)
ਹੋਂਡਾ ਕੈਨੇਡਾ ਇੰਕ.	1-888-946-6329 (ਹੋਂਡਾ) 1-888-922-8729 (ਅਕੂਰਾ)
ਹੁੰਡਈ ਆਏ ਕੈਨੇਡਾ ਕਾਰਪੋਰੇਸ਼ਨ	1-800-461-8242 1-800-461-5695 (ਕਵੀਬੈੱਕ)
ਜੈਗੂਆਰ ਕੈਨੇਡਾ ਇੰਕ.	1-800-668-6257
KIA Canada Inc.	1-877-542-2886
ਲੈਂਡ ਰੋਵਰ ਗਰੁੱਪ ਕੈਨੇਡਾ ਇੰਕ.	1-800-346-3493
ਲੁਸੀਡ ਮੋਟਰਜ਼ ਕੈਨੇਡਾ ULC	1-888-995-8243
ਮਾਜ਼ਦਾ ਕੈਨੇਡਾ ਇੰਕ.	1-800-263-4680
ਮਰਸੀਡੀਜ਼-ਬੈਂਜ਼ ਕੈਨੇਡਾ ਇੰਕ.	1-800-387-0100
ਨਿਸਾਨ ਕੈਨੇਡਾ ਇੰਕ.	1-800-387-0122 (ਨਿਸਾਨ) 1-800-361-4792 (ਲੈਂਡਿਨਿਟੀ)
ਪੇਰਸ ਕਾਰਜ ਕੈਨੇਡਾ, ਲਿਮਟਿਡ	1-800-767-7243
ਸੁਬਾਰੂ ਕੈਨੇਡਾ ਇੰਕ.	1-800-894-4212
ਟੋਯੋਟਾ ਕੈਨੇਡਾ ਇੰਕ.	1-888-869-6828 (ਟੋਯੋਟਾ) 1-800-265-3987 (Lexus)
Volkswagen Group Canada Inc.	1-800-822-8987 (Volkswagen) 1-800-822-2834 (Audi)
ਵੋਲਵੋ ਕਾਰ ਕੈਨੇਡਾ ਲਿਮਟਿਡ	1-800-663-8255

1-800-207-0685

www.camvap.ca